

DODATOK č. 1

k Zmluve o spolupráci zo dňa 25.01.2016 (ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

Creative Industry Košice, n.o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČDPH: SK2022737871

Zastúpená: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

e-mail: office@cike.sk

(ďalej len „CIKE“)

a

Buildings City, s.r.o.

Prevádzka: Kongres Hotel Roca

so sídlom: Južná Trieda 117, 040 01 Košice

IČO: 45254389

Zastúpená: Ing. Vladislav Melničák a Juraj Šulík

Peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a.s.

Číslo účtu: 3209901858/0200

IBAN: **SK4702000000003209901858**

BIC kód banky: SUBASKBX

e-mail: manager@hotelrocaikosice.sk

(ďalej len „Hotel“)

a

SACSAC s.r.o.

so sídlom: Čapajevova 166/3, 040 11 Košice

IČO: 48118249

DIČ: 212 007 33 73

Zastúpená: Mgr. art Viktor Feher

Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu: 5070586716/0900

IBAN: **SK7109000000005070586716**

BIC kód banky: GIBASKBX

e-mail: viktor@pyecka.com

(ďalej len „Umelec“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“).

PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 25.01.2016 Zmluvu o spolupráci (ďalej len spolu „Zmluva“), ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v rámci projektu Dizajn Hotel Košice – Different Rooms.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že body 5., 6., 7., 8., 26. prvá veta, 28., 29., 30., 31., 32. Zmluvy sa v celom rozsahu rušia, a práva a povinnosti zmluvných strán v nich upravené sa menia v nasledovnom znení, upravenom týmto Dodatkom.

PODMIENKY PREDAJA IZBY

3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach predaja hotelovej izby, v ktorej je inštalované umelecké dielo úžitkového a interiérového dizajnu podľa podmienok Zmluvy (ďalej len „**Izba**“).
4. CIKE a Hotel sa dohodli, že predajná cena, za ktorú je Izba ponúkaná verejnosti (host'om) na účely ubytovania (ďalej len „**Predajná cena**“), v ktorej sú zahrnuté všetky prevádzkové náklady na Izbu, vrátane raňajok poskytovaných Hotelom pre príslušný počet osôb ubytovaných v Izbe, predstavuje minimálne sumu 55,-€ s DPH za jednu noc (slovom: päťdesiatpäť EUR), pričom táto suma sa ako najnižšia cena Izby za noc uplatní počas celého roka 2017 (ďalej len „**Minimálna predajná cena**“). Výška Minimálnej predajnej ceny môže byť upravená len na základe písomnej vzájomnej dohody CIKE a Hotela. Ak CIKE alebo Hotel predajú Izbu za nižšiu sumu, ako je Minimálna predajná cena, strana, ktorá Izbu za túto cenu predala, nahradí druhému účastníkovi Zmluvy celý rozdiel medzi Minimálnou predajnou cenou a cenou, za ktorú strana Izbu predala.
5. Súhrnná Predajná cena za Izbu za jeden kalendárny mesiac sa vypočíta ako súčet počtu nocí, v ktorých bola Izba obsadená host'ami v príslušnom kalendárnom mesiaci (ďalej len „**Súhrnná Predajná cena**“), pričom Predajná cena za jednu noc bude určená dohodou CIKE a Hotela, pričom takto určená Predajná cena nesmie byť nižšia ako Minimálna predajná cena. V prípade, ak nedôjde k dohode CIKE a Hotela o výške Predajnej ceny, Izba bude predávaná za Minimálnu predajnú cenu. Pre vylúčenie pochybností strany uvádzajú, že do Súhrnnej Predajnej ceny sa nezarátavajú noci, počas ktorých Izba nebola obsadená žiadnym host'om.
6. CIKE a Hotel sa ďalej dohodli na nasledovných podmienkach predaja Izby:
- a) CIKE môže Izbu ponúkať verejnosti na účely ubytovania len niektorým z nasledovných spôsobov:
- cez rezervačný portál www.kosicestoryhotel.sk (ďalej len „**Rezervačný portál**“), ktorý je prevádzkovaný CIKE., respektíve prostredníctvom kontaktov uvedených na Rezervačnom portáli (emailová adresa, telefónne číslo CIKE)
 - rezervačné portály tretích strán, a to najmä: www.booking.com; a podobné portály, podľa voľby CIKE v súlade s marketingovou stratégiou projektu.
- b) Hotel môže Izbu ponúkať verejnosti na účely ubytovania len cez svoj rezervačný portál alebo priamím ponúknutím izby host'ovi osobne na recepcii, telefonicky alebo prostredníctvom elektronickej pošty.
- Rezervačné portály tretích strán, ako: www.booking.com; zľavové portály a iné Hotel nesmie používať, nakoľko by mohli byť v rozpore s marketingovou stratégiou.. Podmienky ponúkania Izby Hotelom cez tretie strany môžu byť upravené len na základe vzájomnej písomnej dohody CIKE a Hotela.
- c) CIKE a Hotel sa ďalej dohodli na nasledovnom rozdelení tržieb, obdržaných za predaj Izby:
- Izba predaná prostredníctvom CIKE: CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 80% Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby prostredníctvom Rezervačného portálu a Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 20% z tejto Súhrnnej Predajnej ceny,
 - Izba predaná priamym predajom prostredníctvom Hotela: Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 85 % Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby priamo Hotelu a CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 15 % z tejto Súhrnnej Predajnej ceny.
- Pre prípad priameho predaja Izby podľa tohto bodu Dodatku si strany dohodli progresívnu províziu v prospech Hotela, podľa ktorej platí, že:

- ak Hotel v jednom kalendárnom mesiaci priamo predá hosťom najmenej 9. až 12. nocí v Izbe, Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 90 % Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby v konkrétnom kalendárnom mesiaci priamo Hotelu a CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 10 % z tejto Súhrnnej Predajnej ceny,
- ak Hotel v jednom kalendárnom mesiaci priamo predá hosťom 13. a viac nocí v Izbe, Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 100 % Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby v konkrétnom kalendárnom mesiaci priamo Hotelu.

Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany uvádzajú, že táto progresívna provízia sa uplatní výlučne na počet obsadených nocí v Izbe, ktorý bol skutočne predaný hosťom v jednom kalendárnom mesiaci.

- Izba predaná prostredníctvom rezervačného portálu tretej strany:
Od Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby, budú odpočítané náklady tretej strany za používanie rezervačného portálu a z takto určenej výslednej sumy bude mať CIKE nárok na 80 % a Hotel bude mať nárok na 20 %.
 - d) CIKE a Hotel sa výslovne dohodli, že za noc, počas ktorej Izba nebola obsadená, žiadna zmluvná strana nemá nárok na akúkoľvek formu peňažnej náhrady, pričom náklady na bežnú údržbu Izby znáša Hotel.
 - e) V prípade priameho predaja Izby alebo priamej rezervácie Izby, prostredníctvom Hotela, osoba, ktorá v mene Hotela predáva/rezervuje Izbu, vyznačí priamy predaj/rezerváciu v Rezervačnom portáli, a to vrátane počtu predaných nocí v Izbe. Uvedené platí aj v prípade predaja/rezervácie Izby prostredníctvom interného rezervačného systému Hotela. Hotel sa zaväzuje, že nebude Izbu predávať iným spôsobmi, ako priamym predajom Izby recepciou Hotela alebo jeho interným rezervačným portálom. V prípade nevyznačenia predaja/rezervácie Izby v Rezervačnom portáli, je CIKE oprávnené požadovať od Hotela zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 3000 € (slovom: tritisíc eur). V prípade opakovaného porušenia tejto povinnosti je CIKE taktiež oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy a Hotel bude vyradený z projektu Different Rooms; v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohoto bodu Zmluvy je Hotel povinný na vlastné náklady odstrániť Dielo z priestorov Izby do 30 dní od oznámenia o odstúpení. V prípade nedodržania tejto lehoty je CIKE oprávnené Dielo z priestorov Izby odstrániť na náklady Hotela.
6. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že CIKE môže Hotel požiadať o zabezpečenie hotelových izieb na účely ubytovania vlastných hostí CIKE (napríklad v prípade, ak bude CIKE organizovať spoločenské a kultúrne akcie v meste Košice). V takom prípade CIKE oznámi Hotelu počet potrebných izieb a lôžok, ako aj termín ubytovania a Hotel následne CIKE oznámi, či s ubytovaním hostí v požadovanom termíne súhlasí a súčasne uvedie CIKE cenu jednej hotelovej izby na jednu noc. Ak dôjde k ubytovaniu vlastných hostí CIKE v hotelových izbách Hotela podľa tohto bodu, z celkovej ceny za poskytnutie požadovaného ubytovania hosťom CIKE, Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 90% z tejto sumy a CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 10% z tejto sumy; príslušné sumy si strany uhradia spoločne so Súhrnnou Predajnou cenou za jednotlivé kalendárne mesiace, podľa bodu 7. Dodatku.
7. Hotel a CIKE si vzájomne uhradia sumu, predstavujúcu ich podiel na Súhrnnej Predajnej cene za jednotlivé kalendárne mesiace. Tieto sumy si Hotel a CIKE uhradia bezhotovostným prevodom, na základe vzájomne vystavených faktúr podľa platných daňových predpisov Slovenskej republiky, pričom faktúry si strany vzájomne doručia najneskôr do 15. kalendárneho dňa mesiaca, nasledujúceho po mesiaci za ktorý sa suma fakturuje. Splatnosť faktúry CIKE a faktúry Hotela je 15. kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry druhému účastníkovi Zmluvy. Prílohou oboch faktúr budú jednotlivé potvrdenia o zaplatení Predajnej ceny hosťami Hotela za príslušný kalendárny mesiac, získané z Rezervačného portálu alebo získané pri priamom predaji Izby.

8. CIKE a HOTEL sa dohodli, že obe strany sú oprávnené k jednostrannému započítaniu si vzájomných pohľadávok vzniknutých z predaja Hotelovej izby za príslušný kalendárny mesiac. V prípade jednostranného započítania si strany vyplatia sumu, predstavujúcu rozdiel medzi vzájomnými nárokmi CIKE a Hotela za všetky predané noci v Hoteli v príslušnom kalendárnom mesiaci, a to v súlade s bodom 7. Dodatku.
9. CIKE sa na účely marketingovej propagácie Izby na riadne zabezpečenie predaja Izby zaväzuje:
 - a) dodať inovovaný Rezervačný portál, ktorý bude plne automatizovaný (nastavenie zmluvného vzťahu, notifikačné e-maily, generovanie reportov, a pod.) a bude predstavený a spustený najneskôr do 31.03.2017,
 - b) zabezpečiť komplexnú marketingovú stratégiu, ktorá bude Hotelu predstavená najneskôr do 30.4.2017,
 - c) vyhradí osobu koordinátora projektu, ktorý bude zabezpečovať priebežnú komunikáciu medzi CIKE a Hotelom.
10. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že podmienky predaja Izby podľa bodu 4., 5., 6., 7. a 8. tohto Dodatku sú platné v období od 01.02.2017 do 31.12.2017. Pre dohodnutie podmienok predaja na rok 2018 strany iniciujú vzájomné rokovania počas novembra 2017, pričom dodatok k Zmluve, upravujúci podmienky predaja Izby na rok 2018 a prípadne ďalšie vzájomné práva a povinnosti, strany podpíšu najneskôr do 31.12.2017; v prípade ak k podpisu nového dodatku nedôjde, na predaj Izby sa použijú podmienky, vrátane sumy Minimálnej predajnej ceny, dohodnuté v tomto Dodatku, a to až do podpísania nového znenia dodatku.
11. Vzhľadom na zmenu vzájomných práv a povinností, upravených týmto Dodatkom sa zmluvné strany dohodli, že pred riadnym spustením Rezervačného portálu, zmluvné strany podpíšu dodatok č. 2 k Zmluve, v ktorom si vzájomne upravia ďalšie práva a povinnosti CIKE a Hotela, týkajúce sa internej realizácie vzťahu medzi Hotelom a CIKE pri predaji Izby. Zmluvné strany sa dohodli, že dodatok č. 2 bude uzatvorený najneskôr do 30.04.2017.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

12. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom jeho zverejnenia na webovom sídle CIKE.
13. Obsah tohto Dodatku je vyjadrením slobodnej a vážnej vôle zmluvných strán, zmluvné strany s ním súhlasia a na znak toho ho podpisujú.
14. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy a neupravené týmto Dodatkom ostávajú nedotknuté v pôvodnom znení Zmluvy a Dodatku č. 1.
15. Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.

Košice, 01.02.2017

Za CIKE:

Creati
Ing. arc

Košice, 01.02.2017

Za Hotel: _____



BUILDINGS CITY, S.R.O.
Juraj Šulík, konateľ
BUILDINGS CITY S.R.O.



BU
Ing. Vla

Košice, 01.02.2017

Za Ateliér:

D.
eher